

# Happyバス

1月のお誕生日のお友達を紹介します!



春木

1歳のお誕生日おめでとう!  
好き嫌いしないでもりもり食べて大きくなってね。

こんどう なぎ 近藤 凪ちゃん 1歳

ゆう君はパパとママの宝物だよ!これからも元気で、一緒に色んな事を経験しようね★



春木

すずき ゆうせい 鈴木 悠聖ちゃん 1歳



春木

いしかわ みゆ 石川 実結ちゃん 1歳

1歳おめでとう!  
好奇心旺盛なみゆちゃん、お兄ちゃんとも仲良くね!



清水

わたなべ ゆうと 渡邊 優斗ちゃん 1歳

1歳の誕生日おめでとう元氣いっぱいこれからいろんなところにお出かけしようね^^



白鳥

ふかみ まほ 深見 茉帆ちゃん 2歳

茉帆ちゃん、これからはもうお姉さんだね。姉妹仲良く元気に育ってね!!



春木台

こんどう あおと 近藤 蒼隼ちゃん 1歳

あおくん1歳のお誕生日おめでとう!  
元氣いっぱいなあおくんが大好きだよ!!

掲載するお子さんを募集中!

- 保護者とお子さんの氏名 (よみ) ●生年月日 ●住所、郵便番号 ●電話番号 ●コメント (40文字以内)
  - お子さんの画像データまたは写真を広報広聴係へメール tgo-jinji@town.aichi-togo.lg.jpまたは窓口へ。
- ※応募者多数の場合は先着順となります。

申込締切日

3月生まれ: 1月10日(金) 4月生まれ: 2月10日(月)



## 外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

### 雑がみ回収袋を配布

**Paper is NOT Garbage! Paper Recycle Bag are Delivered to All Households:** Please find attached with this January 2020 issue of KOHO TOGO Monthly Newsletter a paper bag especially designed at Environment Dept. for promoting awareness of collecting waste paper "ZATSUGAMI (miscellaneous paper雑がみ)". ZATSUGAMI is various type of paper including wrapping paper, paper bags, paper container of merchandise, thick paper, memos, core of wrap films, etc. Such paper, if thrown as trash, will waste the tax money each of us bear for combustion, but if sent to recycle, can be sold and used again as paper! A survey in 2018 revealed that 12.6% of the burnt garbage was recyclable paper. If all such paper were collected and sold, an additional revenue of 12 million yen was expected in the calculation, while the actual revenue was 5.7million yen. Please utilize the bag, given just once, repeatedly to collect and send even a small piece of paper for recycle. To learn more about recycling wastes, please find the town's web page with "Togo Town, Garbage".

**PAPEL NÃO É "LIXO"! "Distribuição da sacola para coleta de papel":** ZATSUGAMI 雑がみ (Papéis diversos): papel de embrulho, sacola de papel, caixa de embalagem de produtos, cartolina, sulfite, bobina do filme plástico, etc., são papéis que se jogados no lixo, será usado o dinheiro do imposto que sai do bolso de cada um de nós para ser queimado, mas se for coletado e reciclado poderá ser vendido e aproveitado novamente como papel. Com o objetivo de conscientizar a população sobre a importância da coleta de recursos, junto com o folheto informativo de 1º de janeiro, estamos distribuindo a sacola para colocar estes tipos de papéis e levar até as estações de reciclagem. A distribuição será única, poderá usar uma sacola de casa na próxima vez. Não é sacola de lixo municipal, favor não descartar nos locais determinados junto com o lixo comum. Para mais explicações em português, acessar o site do município de tōgō → dia a dia → lixo → como separar e jogar o lixo e recursos. Pedimos a colaboração de todos.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)